

## J

**Jacques** nm. Giacù - *faire le Jacques* : fà u stassi - *donner de l'encens à Jacques Laurent (flatter le pouvoir)* : dà incensu a Giacumu Laurençu.

**jambe** sf. gamba - *faire des crocs-en-jambe* : fà gambete - *par-dessous la jambe* : cun desenvultüra - *qui n'a pas de tête a des jambes* : qü nun à testa à gambe P. - *il faut faire le pas selon la jambe* : fò fà u passu segundu a gamba P. - *prendre ses jambes à son cou* : scapà d'asbrivun - *se prendre la jambe* : s'üngambà - *les jambes lui manquent* : e gambe ghe fan trunchetu I.

**janvier** sm. zenà - *en janvier, va aux patelles* : zenà, patelà P.

**jardin** sm. giardin - *jardin potager* : ortu sm. - *jardin d'enfants* : asilu sm. - *il faut cultiver son jardin (parle peu et creuse profond)* : parla pocu e scava fundu P.

**jardinier** a.s. giardinè - *jardinière d'enfants* : maistra d'asilu - *jardinière de légumes* : bazai sm.pl. \* *jardinière (cortillière)* sf. grilu de terra sm.

**jarret** sm. giarrè - *jarret de cheval* : garretu sm. - *jarret de veau en ragoût* : osciu bucu.

**jasmin** sm. giassemin - *pin fait pin et ne peut faire jasmin* : pin fà pin e nun pò fà giassemin P.

**jaune** a.s. giàunu - *jaune d'œuf* : russu d'œvu sm. - *rire jaune* : ridc marvurentera.

**je** pron. pers. min - *le je s'exprime*

*rarement en monégasque* : u min se dije pocu ün munegascu - *je viens* : vegnu - *je vais* : vagu - *moi, je pense* : min pensu - *où suis-je ?* : unde sun ?

**Jean** nm. Giuane, Gian, Jan - *à la Saint-Jean on mange des escargots et on fait un feu de joie* : a San Giuane se mangia de limaçe e se fà ün batafœgu - *saint Jean le décollé* : san Giuane degulæssia \* *jean-foutre* sm. futegu.

**jeter** v. getà, tirà - *jeter une pierre* : tirà üna peira - *jeter les yeux sur...* : getà ün cou d'œyu sciü... - *jeter un sort* : mascà - *jeter sa gourme* : fà e soe prime frasche - *se jeter vpr.* se getà, ciungià - *se jeter en mer (déboucher)* : desbucà ünt'a marina.

**jeton** sm. getun - *un faux jeton* : ün faussüme - *avoir les jetons* : avè paura.

**jeu** sm. giœgu - *maison de jeu* : casa da giœgu - *le «vitou» est un jeu de cartes monégasque* : u vitu è ün giœgu de carte munegascu - *jeu de main, jeu de vilain P.* : giœgu de man, giœgu da paisan; *jeu du canif fiché* : beca sf.

**jeun (à)** loc.ad. zaziün - *ventre à jeun n'écoute personne* : ventre zaziün nun scuta nüsciün P.

**jeune** a.s. zuvcnu - *un jeune homme* : ün zuvenotu - *une jeune fille* : üna zuvenota - *se maintenir jeune (avoir encore ses premières oreilles)* : avè ancora e prime auriye I.

**jeunesse** sf. zuventüra - *il faut que jeunesse se passe P.* : fò che a zuventüra